Uradni list Evropske unije

L 100

Letnik 64

Slovenska izdaja

Zakonodaja

23. marec 2021

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/484 z dne 16. marca 2021 o odobritvi spremembe specifikacije proizvoda za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb, ki ni manjša („Burrata di Andria“ (ZGO))** 1

★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/485 z dne 22. marca 2021 o dovoljenju kot krmni dodatki za eterično olje iz ingverja iz *Zingiber officinale* Roscoe za vse živalske vrste, oleorezin iz ingverja iz *Zingiber officinale* Roscoe za pitovne piščance, kokoši nesnice, purane za pitanje, sesne pujske, prašiče pitance, svinje, krave molznice, teleta, rejena za meso (mlečni nadomestki), govedo za pitanje, ovce, koze, konje, kunce, ribe in hišne živali ter tinkturo iz ingverja iz *Zingiber officinale* Roscoe za konje in pse** ([1]) 3

SKLEPI

★ **Sklep Sveta (EU) 2021/486 z dne 15. marca 2021 o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v pisnem postopku udeleženk Sektorskega dogovora o izvoznih kreditih za civilne zrakoplove iz Priloge III k Sporazumu o uradno podprtih izvoznih kreditih v zvezi s poenotenim posebnim dogovorom o začasnem odlogu odplačevanja glavnice posojila** 11

★ **Sklep Sveta (SZVP) 2021/487 z dne 22. marca 2021 o spremembi in podaljšanju Sklepa (SZVP) 2018/653 o vzpostavitvi zmogljivosti skladiščenja za civilne misije za krizno upravljanje** 13

★ **Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2021/488 z dne 22. marca 2021 o spremembi izvedbenih sklepov (EU) 2020/174 in (EU) 2020/1167 glede uporabe odobrenih inovativnih tehnologij v nekaterih osebnih avtomobilih in lahkih gospodarskih vozilih, ki lahko delujejo na utekočinjeni naftni plin, stisnjeni zemeljski plin in etanol (E85)** ([1]) 15

([1]) Besedilo velja za EGP.

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/484

z dne 16. marca 2021

o odobritvi spremembe specifikacije proizvoda za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb, ki ni manjša („Burrata di Andria“ (ZGO))

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil ([1]) ter zlasti člena 52(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Komisija je v skladu s prvim pododstavkom člena 53(1) Uredbe (EU) št. 1151/2012 preučila zahtevek Italije za odobritev spremembe specifikacije proizvoda za zaščiteno geografsko označbo „Burrata di Andria“, registrirano na podlagi Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2016/2103 ([2]).

(2) Ker zadevna sprememba ni manjša v smislu člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012, je Komisija v skladu s členom 50(2)(a) navedene uredbe zahtevek za spremembo objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ([3]).

(3) Ker v skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Komisija ni prejela nobenega ugovora, bi bilo treba spremembo specifikacije proizvoda odobriti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Sprememba specifikacije proizvoda, objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* v zvezi z imenom „Burrata di Andria“ (ZGO), se odobri.

([1]) UL L 343, 14.12.2012, str. 1.
([2]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/2103 z dne 21. novembra 2016 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Burrata di Andria (ZGO)) (UL L 327, 2.12.2016, str. 16).
([3]) UL C 408, 27.11.2020, str. 9.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. marca 2021

Za Komisijo
V imenu predsednice
Janusz WOJCIECHOWSKI
Član Komisije

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/485

z dne 22. marca 2021

o dovoljenju kot krmni dodatki za eterično olje iz ingverja iz *Zingiber officinale* Roscoe za vse živalske vrste, oleorezin iz ingverja iz *Zingiber officinale* Roscoe za pitovne piščance, kokoši nesnice, purane za pitanje, sesne pujske, prašiče pitance, svinje, krave molznice, teleta, rejena za meso (mlečni nadomestki), govedo za pitanje, ovce, koze, konje, kunce, ribe in hišne živali ter tinkturo iz ingverja iz *Zingiber officinale* Roscoe za konje in pse

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali ([1]) in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa dovoljevanje dodatkov za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za izdajo takih dovoljenj. Člen 10(2) navedene uredbe določa, da se dodatki, dovoljeni v skladu z Direktivo Sveta 70/524/EGS ([2]), ponovno ocenijo.

(2) Eterično olje iz ingverja, oleorezin iz ingverja in tinktura iz ingverja iz *Zingiber officinale* Roscoe so bili v skladu z Direktivo 70/524/EGS odobreni brez časovne omejitve kot krmni dodatki za vse živalske vrste. Ti dodatki so bili v skladu s členom 10(1)(b) Uredbe (ES) št. 1831/2003 naknadno vpisani v register krmnih dodatkov kot obstoječi proizvodi.

(3) V skladu s členom 10(2) Uredbe (ES) št. 1831/2003 v povezavi s členom 7 navedene uredbe je bil vložen zahtevek za ponovno oceno eteričnega olja iz ingverja iz *Zingiber officinale* Roscoe za vse živalske vrste, oleorezina iz ingverja iz *Zingiber officinale* Roscoe za pitovne piščance, kokoši nesnice, purane za pitanje, sesne pujske, prašiče pitance, svinje, krave molznice, teleta, rejena za meso (mlečni nadomestki), govedo za pitanje, ovce, koze, konje, kunce, ribe in hišne živali ter tinkture iz ingverja iz *Zingiber officinale* Roscoe za konje in pse.

(4) Vložnik je zahteval dovoljenje za uporabo eteričnega olja iz ingverja, oleorezina iz ingverja in tinkture iz ingverja iz *Zingiber officinale* Roscoe tudi v vodi za pitje. Vendar Uredba (ES) št. 1831/2003 za „aromatične snovi“ ne dopušča dovoljenja za uporabo v vodi za pitje. Zato uporaba eteričnega olja iz ingverja, oleorezina iz ingverja in tinkture iz ingverja iz *Zingiber officinale* Roscoe v vodi za pitje ne bi smela biti dovoljena.

(5) Vložnik je zahteval, da se dodatki uvrstijo v kategorijo dodatkov „senzorični dodatki“ in funkcionalno skupino „aromatične snovi“. Navedenemu zahtevku so bili priloženi zahtevani podatki in dokumenti iz člena 7(3) Uredbe (ES) št. 1831/2003.

(6) Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) je v mnenju z dne 7. maja 2020 ([3]) ugotovila, da eterično olje iz ingverja, oleorezin iz ingverja in tinktura iz ingverja iz *Zingiber officinale* Roscoe pod predlaganimi pogoji uporabe nimajo škodljivega učinka na zdravje živali in potrošnikov ali na okolje. Agencija je tudi ugotovila, da bi bilo treba eterično olje iz ingverja, oleorezin iz ingverja in tinkturo iz ingverja iz *Zingiber officinale* Roscoe obravnavati kot dražilne snovi kožo in oči ter dihala in kot povzročitelje preobčutljivosti kože. Zato Komisija meni, da bi bilo treba sprejeti ustrezne zaščitne ukrepe, da se preprečijo škodljivi učinki na zdravje ljudi, zlasti kar zadeva uporabnike dodatka.

([1]) UL L 268, 18.10.2003, str. 29.
([2]) Direktiva Sveta 70/524/EGS z dne 23. novembra 1970 o dodatkih v krmi (UL L 270, 14.12.1970, str. 1).
([3]) *EFSA Journal* 2020;18(6):6147.

(7) Agencija je ugotovila, da so eterično olje iz ingverja, oleorezin iz ingverja in tinktura iz ingverja iz *Zingiber officinale* Roscoe priznani kot aroma za živila, njihova funkcija v krmi pa bi bila v bistvu enaka tisti v živilih, zato dodatno dokazovanje učinkovitosti ni potrebno. Agencija meni, da ni potrebe po posebnih zahtevah v zvezi s poprodajnim nadzorom. Potrdila je tudi poročilo o analiznih metodah krmnega dodatka v krmi, ki ga je predložil referenčni laboratorij, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1831/2003.

(8) Ocena eteričnega olja iz ingverja, oleorezina iz ingverja in tinkture iz ingverja iz *Zingiber officinale* Roscoe je pokazala, da so pogoji za dovoljenje iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato bi bilo treba dovoliti uporabo teh snovi [kot je opredeljena v Prilogi k tej uredbi].

(9) Treba bi bilo določiti omejitve in pogoje, da se omogoči boljši nadzor. Na oznaki krmnih dodatkov bi bilo treba zlasti navesti priporočeno vsebnost. Kadar je taka vsebnost presežena, bi bilo treba na oznaki premiksov navesti nekatere informacije.

(10) Dejstvo, da uporaba eteričnega olje iz ingverja, oleorezina iz ingverja in tinkture iz ingverja iz *Zingiber officinale* Roscoe kot aromatičnih snovi v vodi za pitje ni dovoljena, ne izključuje njihove uporabe v krmnih mešanicah, ki se dajejo prek vode.

(11) Ker ni varnostnih razlogov, zaradi katerih bi se morali takoj začeti uporabljati spremenjeni pogoji za izdajo dovoljenja za zadevne snovi, je primerno omogočiti prehodno obdobje, da se lahko zainteresirane strani pripravijo na izpolnjevanje novih zahtev, nastalih zaradi izdaje dovoljenja.

(12) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Dovoljenje

Snovi iz Priloge, ki spadajo v kategorijo dodatkov „senzorični dodatki“ in funkcionalno skupino „aromatične snovi“, se dovolijo kot krmni dodatki v prehrani živali pod pogoji iz navedene priloge.

Člen 2

Uporaba v vodi za pitje

Dovoljene snovi iz Priloge se ne uporabljajo v vodi za pitje.

Člen 3

Prehodni ukrepi

1. Snovi iz Priloge in premiksi, ki vsebujejo navedene snovi, proizvedeni in označeni pred 12. oktobrom 2021 po pravilih, ki se uporabljajo pred 12. aprilom 2021, se lahko še naprej dajejo na trg in uporabljajo do porabe obstoječih zalog.

2. Krmne mešanice in posamična krmila, ki vsebujejo snovi iz Priloge, proizvedeni in označeni pred 12. aprilom 2022 po pravilih, ki se uporabljajo pred 12. aprilom 2021, se lahko še naprej dajejo na trg in uporabljajo do porabe obstoječih zalog, če so namenjeni za živali za proizvodnjo živil.

3. Krmne mešanice in posamična krmila, ki vsebujejo snovi iz Priloge, proizvedeni in označeni pred 12. aprilom 2023 po pravilih, ki se uporabljajo pred 12. aprilom 2021, se lahko še naprej dajejo na trg in uporabljajo do porabe obstoječih zalog, če so namenjeni za živali, ki niso namenjene za proizvodnjo živil.

Člen 4

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. marca 2021

Za Komisijo
Predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek	Sestava, kemijska formula, opis, analizna metoda.	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost	Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum izteka veljavnosti dovoljenja
						mg aktivne snovi/kg popolne krmne mešanice z 12-odstotno vsebnostjo vlage			
Kategorija: senzorični dodatki. **Funkcionalna skupina: aromatične snovi.**									
2b489	–	eterično olje iz ingverja	*Sestava dodatka* Eterično olje, pridobljeno s parno destilacijo iz posušenih korenik *Zingiber officinale* Roscoe. *Lastnosti aktivne snovi* Eterično olje, pridobljeno s parno destilacijo iz posušenih korenik *Zingiber officinale* Roscoe, kot ga je opredelil Svet Evrope ([1]). — α-zingiberen: 29–40 % — β-seskvifelandren: 8–14 % — ar-kurkumen: 5–12 % — α-farnezen: 4–10 % — kamfen: 2–10 % — β-bizabolen: 2–9 % Št. CAS: 8007-08-7, številka EINECS: 283-634-2, številka FEMA: 2522, št. CoE: 489. V tekoči obliki. *Analizna metoda* ([2]) Za določanje količine alfa-zingiberena, beta-seskvifelandrena in ar-kurkumena v krmnem dodatku: — plinska kromatografija v povezavi z masno spektrometrijo (GC-MS) (način snemanja celotnega spektra) z uporabo metodologije	vse živalske vrste	–	–	–	1. Dodatek se vključi v krmo v obliki premiksa. 2. V navodilih za uporabo dodatka in premiksov se navedejo pogoji skladiščenja in obstojnost pri toplotni obdelavi. 3. Na oznaki dodatka in premiksov se navede naslednje: „Najvišja priporočena vsebnost aktivne snovi na kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %: — teleta, rejena za meso (mlečni nadomestek): 80 mg, — druge vrste ali kategorije živali: 20 mg.“ 4. Na oznaki premiksa se navedejo funkcionalna skupina, identifikacijska številka in ime krmnega dodatka ter do-	12. april 2031

			zaklenjenega retenzijskega časa (RTL) (ali standardnih snovi fitokemičnih označevalcev) s plinsko kromatografijo (ali brez nje) v povezavi s plamenskim ionizacijskim določanjem (GC-FID) na podlagi standardne metode ISO 11024.					dana količina aktivne snovi, kadar bi raven uporabe na oznaki premiksa povzročila preseganje ravni iz točke 3. 5. Mešanica eteričnega olja iz ingverja z drugimi dovoljenimi dodatki, pridobljenimi iz *Zingiber officinale* Roscoe, v krmi ni dovoljena. 6. Nosilci dejavnosti poslovanja s krmo zaradi morebitnih tveganj pri vdihavanju, stiku s kožo ali stiku z očmi za uporabnike dodatka in premiksov določijo operativne postopke in organizacijske ukrepe. Kadar navedenih tveganj s takimi postopki in ukrepi ni mogoče odpraviti ali čim bolj zmanjšati, se dodatek in premiksi uporabljajo z osebno zaščitno opremo, vključno z zaščito za dihala, zaščitnimi očali in rokavicami.	
2b489-or		oleorezin iz ingverja	*Sestava dodatka* Oleorezin iz ingverja, pridobljen s parno destilacijo in ekstrakcijo s topili iz posušenih korenik *Zingiber officinale* Roscoe. *Lastnosti aktivne snovi* Oleorezin iz ingverja, pridobljen s parno destilacijo in ekstrakcijo s topili iz posušenih korenik *Zingiber officinale* Roscoe, kot ga je opredelil Svet Evrope ([1]).	— pitovni pišančanci — kokoši nesnice — purani za pitanje — sesni pujski — prašiči pitanci — svinje — krave molznice — teleta, rejena za meso (mlečni nadomestki) — govedo za pitanje — ovce in koze — konji — kunci — ribe — hišne živali	–	–	–	1. Dodatek se vključi v krmo v obliki premiksa. 2. V navodilih za uporabo dodatka in premiksov se navedejo pogoji skladiščenja in obstojnost pri toplotni obdelavi.	12. april 2031

			Eterično olje: 25–30 % (m/m) Skupni gingeroli: 0,5–8 % (m/m) — 6-gingerol — 8-gingerol — 10-gingerol Skupni šogaoli: 3–6 % (m/m) — 6-šogaol — 8-šogaol Vlažnost in hlapne snovi: 25–30 (m/m). Št. CoE: 489. V tekoči obliki. *Analizna metoda* ([2]) Za določanje količine fitokemičnih označevalcev: skupni gingeroli in skupni šogaoli v krmnem dodatku (oleorezin iz ingverja): — tekočinska kromatografija visoke ločljivosti (HPLC) s spektrofotometrično (UV) detekcijo – ISO 13685.					3. Na oznaki dodatka in premiksov se navede naslednje: „Najvišja priporočena vsebnost aktivne snovi na kg popolne krmne mešanice z 12-odstotno vsebnostjo vlage in za mlečne nadomestke s 5,5-odstotno vsebnostjo vlage: — pitovni piščanci: 5 mg, — kokoši nesnice in kunci: 7 mg, — purani za pitanje: 6 mg, — sesni pujski: 8 mg, — prašiči za pitanje: 10 mg, — svinje: 13 mg, — krave molznice: 12 mg, — teleta, rejena za meso (mlečni nadomestki): 21 mg, — govedo za pitanje: 19 mg, — ovce, koze, konji in ribe: 20 mg, — hišne živali: 1 mg.“ 4. Na oznaki premiksa se navedejo funkcionalna skupina, identifikacijska številka in ime krmnega dodatka ter dodana količina aktivne snovi, kadar bi raven uporabe na oznaki premiksa povzročila preseganje ravni iz točke 3. 5. Zmes oleorezina iz ingverja z drugimi dovoljenimi dodatki, pridobljenimi iz *Zingiber officinale* Roscoe, v krmi ni dovoljena.	

								6. Nosilci dejavnosti poslovanja s krmo zaradi morebitnih tveganj pri vdihavanju, stiku s kožo ali stiku z očmi za uporabnike dodatka in premiksov določijo operativne postopke in organizacijske ukrepe. Kadar navedenih tveganj s takimi postopki in ukrepi ni mogoče odpraviti ali čim bolj zmanjšati, se dodatek in premiksi uporabljajo z osebno zaščitno opremo, vključno z zaščito za dihala, zaščitnimi očali in rokavicami.	
2b489-t		tinktura iz ingverja	*Sestava dodatka* Tinktura iz ingverja, pridobljena z ekstrakcijo zmletih suhih korenik *Zingiber officinale Roscoe* z uporabo mešanice etanola/vode. *Lastnosti aktivne snovi* Tinktura iz ingverja se pridobi z ekstrakcijo zmletih suhih korenik *Zingiber officinale Roscoe* z uporabo mešanice etanola/vode, kot jo je opredelil Svet Evrope ([1]). Topilo (etanol/voda, 90/10): 97–98 % (m/m) Suha snov: 2–3 % (m/m) Skupni gingeroli: 0,14–0,11 % (m/m) — 6-gingerol — 8-gingerol — 10-gingerol Skupni šogaoli: 0,043–0,031 % (m/m) — 6-šogaol — 8-šogaol *Analizna metoda* ([2])	— konji — psi	–	–	–	1. Dodatek se vključi v krmo v obliki premiksa. 2. V navodilih za uporabo dodatka in premiksov se navedejo pogoji skladiščenja in obstojnost pri toplotni obdelavi. 3. Na oznaki dodatka in premiksov se navede naslednje: „Najvišja priporočena vsebnost aktivne snovi na kg popolne krmne mešanice z 12-odstotno vsebnostjo vlage: — konji 1,58 mL, — psi 1,81 mL.“ 4. Na oznaki premiksa se navedejo funkcionalna skupina, identifikacijska številka in ime krmnega dodatka ter dodana količina aktivne snovi,	12. april 2031

			Za določanje količine fitokemičnih označevalcev: skupni gingeroli in skupni šogaoli v krmnem dodatku (tinktura iz ingverja): — tekočinska kromatografija visoke ločljivosti (HPLC) s spektrofotometrično (UV) detekcijo – ISO 13685.					kadar bi raven uporabe na oznaki premiksa povzročila preseganje ravni iz točke 3. 5. Zmes tinkture iz ingverja z drugimi dovoljenimi dodatki, pridobljenimi iz *Zingiber officinale* Roscoe, v krmi ni dovoljena. 6. Nosilci dejavnosti poslovanja s krmo zaradi morebitnih tveganj pri vdihavanju, stiku s kožo ali stiku z očmi za uporabnike dodatka in premiksov določijo operativne postopke in organizacijske ukrepe. Kadar navedenih tveganj s takimi postopki in ukrepi ni mogoče odpraviti ali čim bolj zmanjšati, se dodatek in premiksi uporabljajo z osebno zaščitno opremo, vključno z zaščito za dihala, zaščitnimi očali in rokavicami.	

([1]) Naravni viri aromatičnih snovi – poročilo št. 2 (2007).
([2]) Podrobnosti o analiznih metodah so na voljo na naslednjem naslovu referenčnega laboratorija: https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports.

SKLEPI

SKLEP SVETA (EU) 2021/486

z dne 15. marca 2021

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v pisnem postopku udeleženk Sektorskega dogovora o izvoznih kreditih za civilne zrakoplove iz Priloge III k Sporazumu o uradno podprtih izvoznih kreditih v zvezi s poenotenim posebnim dogovorom o začasnem odlogu odplačevanja glavnice posojila

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prvega pododstavka člena 207(4) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Smernice iz Sporazuma o uradno podprtih izvoznih kreditih, vključno s Sektorskim dogovorom o izvoznih kreditih za civilne zrakoplove (v nadaljnjem besedilu: Sektorski dogovor o zrakoplovih) iz Priloge III k navedenemu sporazumu, se uporabljajo v Uniji na podlagi Uredbe (EU) št. 1233/2011 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]).

(2) Na podlagi člena 28 Sektorskega dogovora o zrakoplovih se predlogi za poenotene posebne dogovore naslovijo na sekretariat Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj.

(3) Pandemija COVID-19 in posledični gospodarski upad sta močno prizadela industrijo civilnega letalstva, katere poslovanje ogožajo kratkoročne likvidnostne težave operaterjev in kupcev novih zrakoplovov in motorjev. Glede na trenutni gospodarski upad, ki se še razvija, in da bi se zmanjšala resnost njegovih posledic, bi Unija morala predlagati poenoten posebni dogovor o začasnem odlogu odplačevanja glavnice posojila za kupce novih zrakoplovov in motorjev (v nadaljnjem besedilu: predlagani poenoten posebni dogovor).

(4) V skladu z oddelkom 3 dela 4 Sektorskega dogovora o zrakoplovih se udeleženke Sektorskega dogovora o zrakoplovih v pisnem postopku odločijo o predlaganem poenotenem posebnem dogovoru.

(5) Predlagani poenoten posebni dogovor bi omogočil kupcem novih zrakoplovov, kot so opredeljeni v točki (a)(1) člena 8 Sektorskega dogovora o zrakoplovih, in kupcem nadomestnih motorjev in nadomestnih delov, kot so opredeljeni v točkah (a), (b) in (c) člena 20 Sektorskega dogovora o zrakoplovih, da odložijo odplačevanje glavnice posojila za 12 mesecev po dobavi kupljenega blaga ali, če so izpolnjeni določeni pogoji, za 18 mesecev po dobavi kupljenega blaga.

(6) Primerno je, da se v zvezi s predlaganim poenotenim posebnim dogovorom določi stališče, ki se v imenu Unije zastopa v pisnem postopku udeleženk Sektorskega dogovora o zrakoplovih, saj bo predlagani poenoten posebni dogovor, ko bo dogovorjen, zavezujoč za Unijo in bo lahko odločilno vplival na vsebino prava Unije, in sicer na Uredbo (EU) št. 1233/2011 –

([1]) Uredba (EU) št. 1233/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. novembra 2011 o uporabi nekaterih smernic na področju uradno podprtih izvoznih kreditov in o razveljavitvi odločb Sveta 2001/76/ES in 2001/77/ES (UL L 326, 8.12.2011, str. 45).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v pisnem postopku udeleženk Sektorskega dogovora o izvoznih kreditih za civilne zrakoplove iz Priloge III k Sporazumu o uradno podprtih izvoznih kreditih v zvezi s poenotenim posebnim dogovorom o začasnem odlogu odplačevanja glavnice posojila, temelji na osnutku predlaganega poenotenega posebnega dogovora (*).

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 15. marca 2021

Za Svet
Predsednica
A. P. ZACARIAS

(*) Glej dokument ST 5390/21 na http://register.consilium.europa.eu.

SKLEP SVETA (SZVP) 2021/487

z dne 22. marca 2021

o spremembi in podaljšanju Sklepa (SZVP) 2018/653 o vzpostavitvi zmogljivosti skladiščenja za civilne misije za krizno upravljanje

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti členov 28(1), 42(4) in 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Za namene civilnih operacij za krizno upravljanje bi bilo treba zadovoljiti potrebe v zvezi s hitrimi napotitvami in operativne potrebe.

(2) Svet je 26. aprila 2018 sprejel Sklep (SZVP) 2018/653 o vzpostavitvi zmogljivosti skladiščenja za civilne misije za krizno upravljanje ([1]).

(3) Člen 6 Sklepa (SZVP) 2018/653 določa, da se opravi pregled za oceno referenčnega finančnega zneska iz člena 4(1) navedenega sklepa glede zneska, ki je potreben za izpolnitev zahtev civilnih misij skupne varnostne in obrambne politike in ob upoštevanju spreminjajočih se potreb teh misij, drugih operativnih ukrepov Unije in posebnega predstavnika Evropske unije. Ta pregled sta opravila Visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (v nadaljnjem besedilu: visoki predstavnik) in Evropska komisija. Rezultat tega pregleda, o katerem so zadevna pripravljalna telesa Sveta razpravljala in se dogovorila decembra 2019 in januarja 2020, je bil, da referenčnega finančnega zneska ni treba revidirati.

(4) Na podlagi člena 7 Sklepa (SZVP) 2018/653, ki predvideva možnost, da se Svet odloči za podaljšanje navedenega sklepa, sta visoki predstavnik in Komisija v svojem polletnem poročilu Svetu priporočila, da bi se Sklep (SZVP) 2018/653 moral podaljšati za 18 mesecev, vključno s šestmesečnim obdobjem za upravno in finančno zaprtje zmogljivosti skladiščenja kakor je določeno v navedenem sklepu.

(5) Visoki predstavnik in Komisija naj bi izvedla ustrezne priprave v zvezi s prihodnjimi ureditvami skladiščenja in najpozneje do junija 2021 Sveta predložila njuno prvotno priporočilo –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep (SZVP) 2018/653 se spremeni:

(1) v člen 3 se vstavita naslednja odstavka:

„5. Švedska agencija za civilno zaščito zagotavlja polno operativno zmogljivost skladišča do prenehanja veljavnosti tega sklepa. O podrobnih ureditvah v zvezi s tem se dogovorijo švedska agencija za civilno zaščito, poveljnik civilne operacije in pristojne službe Komisije.

6. Operativni upravljavec skladišča pod vodstvom poveljnika civilne operacije in pristojnih služb Komisije poskrbi za nemoten prehod in predajo, kar zadeva prihodnje ureditve skladiščenja.“;

([1]) UL L 108, 27.4.2018, str. 22.

(2) v členu 4 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Referenčni finančni znesek za izvajanje tega sklepa v obdobju 54 mesecev po datumu sklenitve sporazuma iz odstavka 3 znaša 46 197 384,22 EUR.“;

(3) člen 7 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 7

Začetek in prenehanje veljavnosti

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja. Ta sklep preneha veljati 54 mesecev po datumu sklenitve sporazuma iz člena 4(3).“

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 22. marca 2021

Za Svet
Predsednik
J. BORRELL FONTELLES

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2021/488

z dne 22. marca 2021

o spremembi izvedbenih sklepov (EU) 2020/174 in (EU) 2020/1167 glede uporabe odobrenih inovativnih tehnologij v nekaterih osebnih avtomobilih in lahkih gospodarskih vozilih, ki lahko delujejo na utekočinjeni naftni plin, stisnjeni zemeljski plin in etanol (E85)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2019/631 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. aprila 2019 o določitvi standardov emisijskih vrednosti CO_2 za nove osebne avtomobile in nova lahka gospodarska vozila ter razveljavitvi uredb (ES) št. 443/2009 in (EU) št. 510/2011 ([1]) ter zlasti člena 11(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Dne 9. julija 2020 so proizvajalci Škoda Auto a.s, Ford-Werke GmbH, Groupe Renault, FCA Italy S.p.A, SEAT S.A., Volkswagen AG, Automobiles Citroen, Automobiles Peugeot, PSA Automobiles SA in OPEL Automobile GmbH predložili skupen zahtevek na podlagi člena 12a Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 725/2011 ([2]) in Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 427/2014 ([3]) za spremembo Izvedbenega sklepa Komisije (EU) 2020/174 ([4]), da bi se 12-voltni učinkoviti alternatorji, odobreni kot inovativna tehnologija na podlagi navedenega sklepa, uporabljali tudi v osebnih avtomobilih in lahkih gospodarskih vozilih z motorjem z notranjim zgorevanjem, ki lahko delujejo na utekočinjeni naftni plin (UNP), stisnjeni zemeljski plin (SZP) in etanol (E85).

(2) Dne 11. decembra 2020 so proizvajalci Ford-Werke GmbH, Honda Motor Europe Ltd in Renault SA predložili skupen zahtevek v skladu s členom 12a Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011 in Izvedbene uredbe (EU) št. 427/2014 za spremembo Izvedbenega sklepa Komisije (EU) 2020/1167 ([5]), da bi se 48-voltni učinkoviti motorni generatorji z 48/12-voltnim pretvornikom DC/DC, odobreni kot inovativna tehnologija na podlagi navedenega sklepa, uporabljali tudi v motorju z notranjim zgorevanjem in nekaterih hibridnih električnih osebnih avtomobilih in lahkih gospodarskih vozilih, ki lahko delujejo na UNP, SZP in E85.

(3) Komisija je oba zahtevka ocenila v skladu s členom 11 Uredbe (EU) 2019/631, Izvedbeno uredbo (EU) št. 725/2011, Izvedbeno uredbo (EU) št. 427/2014 ter tehničnimi smernicami za pripravo vlog za odobritev inovativnih tehnologij v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 ter Uredbo (EU) št. 510/2011 (verzija iz julija 2018) ([6]).

([1]) UL L 111, 25.4.2019, str. 13.

([2]) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 725/2011 z dne 25. julija 2011 o uvedbi postopka za odobritev in certificiranje inovativnih tehnologij za zmanjšanje emisij CO_2 iz osebnih vozil v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 194, 26.7.2011, str. 19).

([3]) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 427/2014 z dne 25. aprila 2014 o uvedbi postopka za odobritev in certificiranje inovativnih tehnologij za zmanjšanje emisij CO_2 iz lahkih gospodarskih vozil na podlagi Uredbe (EU) št. 510/2011 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 125, 26.4.2014, str. 57).

([4]) Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2020/174 z dne 6. februarja 2020 o odobritvi tehnologije, ki se uporablja v učinkovitih 12-voltnih alternatorjih za uporabo v nekaterih osebnih avtomobilih in lahkih gospodarskih vozilih, kot inovativne tehnologije v skladu z Uredbo (EU) 2019/631 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 35, 7.2.2020, str. 13).

([5]) Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2020/1167 z dne 6. avgusta 2020 o odobritvi tehnologije, ki se uporablja v 48-voltnem učinkovitem motornem generatorju z 48/12-voltnim pretvornikom DC/DC za uporabo v osebnih avtomobilih in lahkih gospodarskih vozilih s konvencionalnim motorjem z notranjim zgorevanjem ter nekaterih hibridnih električnih osebnih avtomobilih in lahkih gospodarskih vozilih, kot inovativne tehnologije v skladu z Uredbo (EU) 2019/631 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 258, 7.8.2020, str. 15).

([6]) https://circabc.europa.eu/sd/a/a19b42c8-8e87-4b24-a78b-9b70760f82a9/July%202018%20Technical%20Guidelines.pdf

(4) Ker gre pri obeh zahtevkih za pojasnilo glede uporabe inovativnih tehnologij v vozilih, ki lahko delujejo na UNP, SZP in E85, ju je primerno obravnavati v enem samem izvedbenem sklepu.

(5) Glede na zahtevka je primerno pojasniti, da je mogoče prihranke CO_2 zaradi inovativnih tehnologij ugotoviti tudi, če so nameščeni v vozilih na UNP, SZP in E85. Če se dodajo nekateri posebni dejavniki za posamezna goriva, se metodologije za ugotavljanje prihrankov CO_2, določene v izvedbenih sklepih (EU) 2020/174 in (EU) 2020/1167, zato štejejo za primerne za ugotavljanje prihrankov CO_2, povezanih z uporabo zadevnih inovativnih tehnologij za vozila na ta goriva.

(6) Ker je razpoložljivost E85 na evropskem trgu zelo omejena, tovrstnega goriva pri metodologijah za ugotavljanje prihrankov CO_2 ni primerno ločevati od bencina.

(7) Izvedbena sklepa (EU) 2020/174 in (EU) 2020/1167 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Spremembe Izvedbenega sklepa (EU) 2020/174

Izvedbeni sklep (EU) 2020/174 se spremeni:

(1) člen 1 se spremeni:

(a) točka (a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) vgrajena je v osebne avtomobile kategorije M_1 in lahka gospodarska vozila kategorije N_1 z motorjem z notranjim zgorevanjem, ki lahko delujejo na bencin, dizelsko gorivo, utekočinjen naftni plin (UZP), stisnjeni zemeljski plin (SZP) ali etanol E85 ali na kombinacijo teh goriv;“;

(b) točka (c) se spremeni:

(i) točki (i) in (ii) se nadomestita z naslednjim:

„(i) 73,8 % za vozila na bencin ali E85 brez turbinskega polnilnika;

(ii) 73,4 % za vozila na bencin ali E85 s turbinskim polnilnikom;“;

(ii) dodajo se naslednje točke (iv)–(vii):

„(iv) 74,6 % za vozila na UNP brez turbinskega polnilnika;

(v) 74,1 % za vozila na UNP s turbinskim polnilnikom;

(vi) 76,3 % za vozila na SZP brez turbinskega polnilnika;

(vii) 75,7 % za vozila na SZP s turbinskim polnilnikom.“;

(2) v členu 3 se vstavi naslednji odstavek 3a:

„3a. Če je inovativna tehnologija vgrajena v vozilo z dvogorivnim motorjem ali vozilo s prilagodljivim tipom goriva, homologacijski organ evidentira certificirane prihranke emisij CO_2, kot sledi:

(a) pri vozilu z dvogorivnim motorjem, ki uporablja bencin in plinasta goriva, vrednost prihrankov emisij CO_2 glede na UNP ali SZP;

(b) pri vozilu s prilagodljivim tipom goriva, ki uporablja bencin in E85, vrednost prihrankov emisij CO_2 glede na bencin.“;

(3) Priloga se spremeni v skladu s Prilogo I k temu sklepu.

Člen 2

Spremembe Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1167

Izvedbeni sklep (EU) 2020/1167 se spremeni:

(1) člen 1 se spremeni:

(a) točka (a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) vgrajena je v osebne avtomobile kategorije M_1 ali lahka gospodarska vozila kategorije N_1 z naslednjimi značilnostmi:

(i) vozila z motorjem z notranjim zgorevanjem (vozila s konvencionalnim pogonskim sistemom ICE), ki lahko delujejo na bencin, dizelsko gorivo, utekočinjen naftni plin (UZP), stisnjeni zemeljski plin (SZP) ali etanol E85 ali na kombinacijo teh goriv;

(ii) hibridna električna vozila brez zunanjega polnjenja, ki lahko delujejo na goriva iz točke (i) in za katera se lahko v skladu z odstavkom 1.1.4 Dodatka 2 k Podprilogi 8 k Prilogi XXI k Uredbi (EU) 2017/1151 uporabljata nepopravljeni izmerjeni vrednosti porabe goriva in emisij CO_2.“;

(b) točka (b) se spremeni:

(i) točki in (ii) se nadomestita z naslednjim:

„(i) 73,8 % za vozila na bencin ali E85 brez turbinskega polnilnika;

(ii) 73,4 % za vozila na bencin ali E85 s turbinskim polnilnikom;“;

(ii) dodajo se naslednje točke (iv) do (vii):

„(iv) 74,6 % za vozila na UNP brez turbinskega polnilnika;

(v) 74,1 % za vozila na UNP s turbinskim polnilnikom;

(vi) 76,3 % za vozila na SZP brez turbinskega polnilnika;

(vii) 75,7 % za vozila na SZP s turbinskim polnilnikom.“;

(2) v členu 3 se vstavi naslednji odstavek 3a:

„3a. Če je inovativna tehnologija vgrajena v vozilo z dvogorivnim motorjem ali vozilo s prilagodljivim tipom goriva, homologacijski organ evidentira certificirane prihranke emisij CO_2, kot sledi:

(a) pri vozilu z dvogorivnim motorjem, ki uporablja bencin in plinasta goriva, vrednost prihrankov emisij CO_2 glede na UNP ali SZP;

(b) pri vozilu s prilagodljivim tipom goriva, ki uporablja bencin in E85, vrednost prihrankov emisij CO_2 glede na bencin.“;

(3) Priloga se spremeni v skladu s Prilogo II k temu sklepu.

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 22. marca 2021

Za Komisijo

Predsednica

Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA I

Priloga k Izvedbenemu sklepu (EU) 2020/174 se spremeni:

(1) točka 6 se spremeni:

(a) preglednica 2 se nadomesti z naslednjim:

„Preglednica 2

Poraba dejanske moči

Tip motorja	Poraba dejanske moči (V_{pe}) [l/kWh]
Bencin/E85	0,264
Bencin/E85 s turbinskim polnilnikom	0,280
Dizelsko gorivo	0,220
UNP	0,342
UNP s turbinskim polnilnikom	0,363
	Poraba dejanske moči (V_{pe}) [m^3/kWh]
SZP (G20)	0,259
SZP (G20) s turbinskim polnilnikom	0,275“

(b) preglednica 3 se nadomesti z naslednjim:

„Preglednica 3:

Pretvorbeni faktor goriva

Vrsta goriva	Pretvorbeni faktor [gCO_2/l]
Bencin/E85	2 330
Dizelsko gorivo	2 640
UNP	1 629
	Pretvorbeni faktor [gCO_2/m^3]
SZP (G20)	1 795“

(2) točka 8 se spremeni:

preglednica 4 se nadomesti z naslednjim:

„Preglednica 4:

Popravek CO_2 zaradi dodatne mase

Bencin/E85 (ΔCO_{2mP}) [g CO_2/km]	0,0277•Δm
Dizelsko gorivo (ΔCO_{2mD}) [g CO_2/km]	0,0383•Δm
UNP (ΔCO_{2mLPG}) [g CO_2/km]	0,0251•Δm
SZP ($\Delta CO2_{mCNG(G20)}$) [g CO_2/km]	0,0209•Δm“.

PRILOGA II

Priloga k Izvedbenemu sklepu (EU) 2020/1167 se spremeni:

(1) v točki 3.2 se preglednici 2 in 3 nadomestita z naslednjim:

„Preglednica 2

Poraba dejanske moči

Tip motorja	Poraba dejanske moči (V_{pe}) [l/kWh]
Bencin/E85	0,264
Bencin/E85 s turbinskim polnilnikom	0,280
Dizelsko gorivo	0,220
UNP	0,342
UNP s turbinskim polnilnikom	0,363
	Poraba dejanske moči (V_{pe}) [m^3/kWh]
SZP (G20)	0,259
SZP (G20) s turbinskim polnilnikom	0,275

Preglednica 3

Pretvorbeni faktor goriva

Vrsta goriva	Pretvorbeni faktor [gCO_2/l]
Bencin/E85	2 330
Dizelsko gorivo	2 640
UNP	1 629
	Pretvorbeni faktor [gCO_2/m^3]
SZP (G20)	1 795“;

(2) v točki 3.5 se preglednica 4 nadomesti z naslednjim:

„Preglednica 4:

Popravek CO_2 zaradi dodatne mase

Bencin/E85 (ΔCO_{2mP}) [g CO_2/km]	0,0277•Δm
Dizelsko gorivo (ΔCO_{2mD}) [g CO_2/km]	0,0383•Δm
UNP (ΔCO_{2mLPG}) [g CO_2/km]	0,0251•Δm
SZP ($\Delta CO_{2mCNG(G20)}$) [g CO_2/km]	0,0209•Δm“.

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)

Urad za publikacije
Evropske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL